

كتاب القيمة المصروفة الكاملة للقرآن الكريم

回族典藏全書

吴海鹰 主編

甘肅文化出版社
寧夏人民出版社

001

主編

吳海鷹

副主編

吳建偉

雷興魁

雷曉靜

回族典藏全書

001

甘肅文化出版社
寧夏人民出版社

圖書在版編目 (CIP) 數據

回族典藏全書 / 吳海鷹主編. — 蘭州: 甘肅文化出版社,
2008.7

ISBN 978-7-80714-558-5

I. 回… II. 吳… III. 回族 - 古籍 - 彙編 - 中國 - 五代
(907~960)~ 民國 IV. Z121 K281.3

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2008)第 110543 號

回族典藏全書

寧 夏 社 會 科 學 院 主 辦

寧夏少數民族古籍整理出版規劃領導小組辦公室 編輯

主編 吳海鷹 副主編 吳建偉 雷興魁 雷曉靜

責任編輯: 謝國西 車滿寶 鄧軍濤 楊 澤 原彥平

哈若蕙 陳海洋 楊 過 王天芹

裝幀設計: 徐晉林

出 版: 甘肅文化出版社(蘭州市曹家巷1號 郵編:730030)

寧夏人民出版社(銀川市北京東路139號 郵編:750001)

發 行: (0931)8454870 (0931)8454246 (傳真)

印 制: 天水新華印刷廠(天水市赤峪路109號 郵編:741001)

開 本: 890×1230毫米 1/16

字 數: 120 000千

印 張: 6717.5

版 次: 2008年7月第1版

印 次: 2008年7月第1次

書 號: ISBN 978-7-80714-558-5

定 價: 168 000.00元(全235冊)

版權所有 違者必究

寧夏回族自治區人民政府

資助

寧夏社會科學院

主辦

寧夏少數民族古籍整理
出版規劃領導小組辦公室

編輯

編審委員會

顧問 陳建國

主任 王正偉

副主任 楊春光 姚愛興

委員 (按姓氏筆畫排列)

王和山 王虎林 王儉 布青滄 田玉福

朱昌平 余振貴 吳建偉 吳海鷹 林松

房全忠 馬平 馬明達 馬金寶 馬啟成

馬閔霞 高偉 陶源 許平 張少明

張進海 楊大業 楊宏峰 楊懷中 雷興魁

雷曉靜 蘇吉瑞

主編 吳海鷹

副主編 吳建偉 雷興魁 雷曉靜

編輯 吳建偉 雷曉靜 馬廣德 鐘銀梅

回族典藏全書

「回族典藏全書」

出版委員會

顧問	勵小捷						
主任	咸輝						
副主任	張餘勝	馬成洋					
委員	管鈺年	李玉政	袁愛華	何遠志	文斌虎		
	高偉	梁文峰	哈若蕙	馬永強	羅和平		
	盧旺存	邢瑋	謝國西	付緒丁			
出版人	謝國西	楊宏峰					
出版總監	車滿寶	哈若蕙					
印制總監	付緒丁	王樹仕					
責任編輯	謝國西	車滿寶	鄭軍濤	楊澤	原彥平		
	哈若蕙	陳海洋	楊過	王天芹			
裝幀設計	徐晉林						
編務	王奕	溫雅莉	賈莉	王俊	周乾隆		

序

寧夏回族自治州人民政府主席

王正偉



文獻典籍，是民族文化的載體，是民族智慧的結晶。任何一個國家和民族文化，都是在傳承歷史文化傳統的基礎上創新發展的。離開傳統、割斷血脈，就會迷失方向、喪失根本。

民族古籍是民族文化的寶貴遺產，在長期傳承延續過程中，它們發揮了積極進取、經世致用的社會功能。民族古籍中一些有代表性的優秀作品，往往代表着一門學科、一個階段，甚至一個時代，再現了一個民族的社會事實和歷史走向。發掘整理民族古籍是我們共同建設中華民族共有物質文明和精神家園的基礎性工作，也是繼承祖國文化遺產，發揚民族優秀文化傳統，建設社會主義先進文化和繁榮發展哲學社會科學的重要任務。

回族是一個人口較多、分佈最廣、文化傳統悠久的民族。回族伊斯蘭文化是回族凝聚力 and 創造力的重要源泉，是回族生生不息團結奮進的不竭動力。自從五代、兩宋時期出現回回人的著作後，回族古籍的整理工作就從未間斷。今逢盛世，中國文化大繁榮大發展，各地陸續整理出了原版影印本、標點本、校注本、注譯本、彙輯本、編目索引本和古籍提要等多種形式

《回族典藏全書》

的回族古籍整理成果，在民族古籍整理界成績顯著。但這些回族古籍的整理多限于對回族伊斯蘭宗教典籍的整理，或更重視搜集整理直接反映回族伊斯蘭教傳統文化內容的古籍，從回人著述的漢文典籍多角度多學科搜集整理回族古籍的工作則相對較少。事實上，從五代以來的各個歷史時期，回族兒女在中國的政治、經濟、文化、科技等各個領域都發揮着重要作用，展示着自己的才能。他們的漢文著述，內容幾乎涉及中國古代社會文化的所有方面，許多著作深刻反映了當時現實，也先後湧現出不少比肩漢族的時代領袖、學術鉅匠和文化名人。很多作者雖未表明自己的回回民族身份，但其成就是華夏儒家文化和西域伊斯蘭文化的結晶，是對燦爛中華文化的充實和豐富。這批回回人著述的漢文典籍主要以木刻本為主。民國以後雖有零星整理出版，但更多的傳世古籍已成絕版孤本，能存留下來的十分有限，且散佚在各地公共圖書館和私人手中。它們或被塵封腐蠹，或在民間流散損壞，隨時都有湮滅絕世的可能。因此，搶救這些珍貴的回族古籍刻不容緩。

二〇〇四年寧夏回族自治区人民政府批准立項，由寧夏社會科學院主辦的大型回族古籍整理項目《回族典藏全書》，正是以回回人著述的漢文典籍為挖掘整理目標而編修的一部回族古籍整理鉅制。這個項目的實施完成，不僅突破了以往回族古籍整理工作的思路，也為今後發掘研究回族伊斯蘭文化開闢了新的思維。

擁有五百餘種三千多卷二百三十五冊的原版影印《回族典藏全書》，自立項以來就受到廣

大穆斯林和民族學界的熱切關注，其成果被譽為回族四庫全書。它的出版將填補中國歷史上無系統整理研究回回人著述漢文典籍的空白，成為國內最為完整的大型回回古籍資料，為國內外深入開展回族文化研究提供一套最為原始和權威的基礎材料，也將進一步豐富中華民族傳統文化寶庫。《回族典藏全書》的出版，向世人展示了回族獨特燦爛的文化及其發展軌跡，對於全面深入地了解回回民族，弘揚和傳承回族伊斯蘭教文化，推進回族與其他兄弟民族之間的思想文化交流，增進各民族間的相互了解，增進中華民族的凝聚力和向心力都將有積極的作用。

回族伊斯蘭文化源遠流長，回族典籍豐富多樣。搜集整理回族古籍的工作事尚多，路尚長，任重而道遠。希望廣大回族古籍整理工作者和寧夏社會科學院的科研工作人員再接再厲，在全面深入地挖掘整理回族古籍的道路上越走越好，取得更多更好的成績。

《回族典藏全書》出版之際，正值寧夏回族自治區成立五十周年華誕，雙喜臨門，欣為書序，以誌慶賀。

說明與凡例

一、《回族典藏全書》（以下簡稱《全書》）收錄文獻的原則是一九四九年以前回回人著述的漢文著作，包括漢文與阿拉伯文、波斯文及小經等其他文字合璧的回族典籍。

二、《全書》共收錄回族典籍五百三十九種，三千餘卷，約一億兩千萬字。依內容分為四大類。其中宗教類二百零九種、政史類一百一十二種、藝文類一百四十八種、科技類七十種。

三、編印《全書》旨在運用現代化數字技術搶救、彙集和整理幸存回族歷史典籍的同時，為國內外伊斯蘭專家學者和宗教工作部門提供有參考價值的原始文獻資料。編修者對所收文獻不作任何評介，僅按原件影印制作。對個別文獻中因時代背景偶爾出現的帶有政治偏頗的提法，本書從尊重歷史完整的角度出發不作內容更改，希望讀者對此類文獻辯證地閱讀和使用。

四、除搶救幸存回族文獻外，編者對重要回族歷史人物散佚的二十九種著述，如楊應奎之《陶情令》等作了輯佚并仿古排印納入《全書》。這部分作品內容中缺失難辨的字用方框（□）標識，每框代表一字，多字或多句佚失的用省略號（……）表示。後人根據內容填補的原缺字，在所補字外加方框標識。

五、無法完整收集的珍貴孤本，我們從搶救保護民族文化遺產的角度出發將殘本收錄。如

【回族典藏全書】

民國手抄本《否尊乃扎台》，共有四冊，本書僅收錄到後三冊。有些文獻中無法補遺的殘行缺頁，編者在缺失處加以注明。

六、爲查閱方便，《全書》正文逐頁注明該頁文獻之作者、版本及年代。其中作者，指著作人、翻譯者或編輯者；版本分類中，除讀者熟悉的手抄本、木刻本、石印本和鉛印本外，搭配本指該種文獻係兩種或兩種以上版本搭配而成；仿古鉛印本係現代人仿照古籍版式排印的文獻；仿古排印本則特指第四條所指《全書》編者輯佚整理後仿古繁體豎排的文獻；畫本指繪畫本。

七、《全書》分爲二百三十五冊出版。分冊時，同一類文獻原則上按照作者生平時代表順序編排；同一作者的作品原則上依照成書時間順序排列；一冊無法容納者則依原文獻卷冊分成序號連接的若干分冊，如《清真指南》《藏書》等；篇幅短小的文獻，如《天方三字經》《祝天大贊集解》等，則將數種合編爲一冊；一些分成單冊過厚、多冊顯薄的文獻，如《歸真要道》《山中一夕話》等，爲使分冊相對均衡，我們將已分整冊所剩部分與其他古籍調整整合編爲一冊，所調整古籍以冊頁適合爲基準。

八、爲使本套圖書內頁劃一美觀，出版社在尊重大部分文獻尺寸的前提下，爲本書設計了統一邊框版式。套版時，技術人員對個別原版面較大或過小，套用本書框不適宜的文獻，作了縮印放大調整，以便配套。

九、《全書》正文前編定了分類目錄，書後編訂了音序索引。除保留原文獻頁碼外，各分冊還獨立統一編排了頁碼。

十、歷史上，中國回族伊斯蘭教著作的編印，尤其是宗教類圖書多由回族穆斯林民間團體或個人承擔，印刷條件十分有限。民國戰亂時期印制的圖書，更因環境惡劣，而紙張粗陋，質量欠佳。《全書》印制這部分文獻資料時，雖逐頁修復版面，補缺貼殘，但仍有很多遺憾，請讀者予以諒解。

十一、《全書》部分文獻因時代久遠，出版印制情況複雜，而使文獻名、作者和版本難以鑒定，加之編者水平有限，故雖努力鑒別，遺憾誤差仍在所難免，敬請讀者批評指正。

《回族典藏全書》編審委員會

二〇〇八年元月

總目錄

宗教類

第一冊

白話譯解古蘭天經(卷一——卷九) 民國石印本 民國·王靜齋

第二冊

白話譯解古蘭天經(卷十——卷二十一) 民國石印本 民國·王靜齋

第三冊

白話譯解古蘭天經(卷二十二——卷三十) 民國石印本 民國·王靜齋

第四冊

古蘭經譯解(卷一——卷二十一) 民國鉛印本 民國·王靜齋

第五冊

古蘭經譯解(卷二十二——卷三十) 民國鉛印本 民國·王靜齋

寶命真經直解 民國鉛印本 清·馬德新

克蘭經選本譯箋注 民國鉛印本 民國·劉錦標

第六冊

選譯詳解偉嘎業 民國鉛印本 民國·王靜齋

回族典藏全書

第七冊

可蘭真經漢譯(第一章——第十八章)

民國鉛印本

民國·劉錦標

一

第八冊

可蘭真經漢譯(第十九章——第一百十四章)

民國鉛印本

民國·劉錦標

一

第九冊

古蘭經大義

民國鉛印本

民國·楊敬修

一

第十冊

古蘭經大義注釋

民國手抄本

民國·楊敬修

一

穆罕默德的默示

民國鉛印本

民國·馬玉龍

五七

第十一冊

寶命真經贊

民國木刻本

民國·者寶書

一

天經譯解

民國鉛印本

民國·李廷相

四七

聖諭詳解

民國鉛印本

民國·李廷相

七九

腦威四十段聖諭

民國鉛印本

民國·龐士謙

一八三

穆罕默德聖跡錄

民國鉛印本

民國·劉仲華

二一五

穆罕默德言行錄

民國鉛印本

民國·周沛華

二八五

穆圣的感应

民國鉛印本

民國·佚名

三五三

第十二冊

克理默解啟蒙淺說

仿古排印本

明·張時中

一

四篇要道譯解 清木刻本 明·張時中……………一九

歸真總義 清木刻本 明·張時中……………二六一

歸真總義 民國鉛印本 明·張時中……………四〇九

第十三冊

正教真詮(首卷——下卷『友道』) 清木刻本 明·王岱輿……………一

第十四冊

正教真詮(下卷『取捨』——下卷『後世』) 清木刻本 明·王岱輿……………一

清真大學 清木刻本 明·王岱輿……………一四五

希真正答 清木刻本 明·王岱輿……………二二五

第十五冊

真詮要錄 清木刻本 明·王岱輿……………一

天方衛真要略 清木刻本 清·馬君實……………一七一

昭元秘訣 民國鉛印本 清·破衲癡……………二一

第十六冊

清真指南(卷一——卷四 戒持) 清木刻本 清·馬注……………一

第十七冊

清真指南(卷四 因教——卷七 調養) 清木刻本 清·馬注……………一

第十八冊

清真指南(卷七 獨慈——卷十) 清木刻本 清·馬注……………一

【回族典藏全書】

【回族典藏全書】

第十九冊

指南要言

清木刻本

清·馬注

.....

一

第二十冊

天方典禮擇要解

清木刻本

清·劉智

.....

一

第二十一冊

天方至聖實錄年譜(卷一——卷六)

清木刻本

清·劉智

.....

一

第二十二冊

天方至聖實錄年譜(卷七——卷十二)

清木刻本

清·劉智

.....

一

第二十三冊

天方至聖實錄年譜(卷十三——卷二十)

清木刻本

清·劉智

.....

一

第二十四冊

天方性理

清木刻本

清·劉智

.....

一

第二十五冊

天方性理

民國鉛印本

清·劉智

.....

一

天方字母解義

清木刻本

清·劉智

.....

二五七

五功釋義

清木刻本

清·劉智

.....

三一九

第二十六冊

五功釋義

民國鉛印本

清·劉智

.....

一

天方三字幼義

清木刻本

清·劉智

.....

三三

【回族典藏全書】

天方三字經(甲) 清木刻本 清·劉智 五

天方三字經(乙) 清木刻本 清·劉智 九一

五更月 清木刻本 清·劉智 二一七

五更月 清手抄本 清·劉智 二三九

五更月 民國石印本 清·劉智 二六五

五更月偈 民國鉛印本 清·劉智 二八五

真境昭微 民國石印本 清·劉智 二八九

第二十七冊

經學系傳譜 清手抄本 清·趙璫 一

第二十八冊

經學系傳譜 仿古排印本 清·趙璫 一

真功發微 清木刻本 清·余浩洲 二一一

第二十九冊

漢字赫廳 清木刻本 清·余海亭 一

歸真要道(卷一——卷三) 清木刻本 清·伍遵契 四三

第三十冊

歸真要道(卷四) 清木刻本 清·伍遵契 一

修真蒙引 民國木刻本 清·伍遵契 一七三

天方三字經注解 清石印本 清·袁國祚 三四九